PUBLICACION OFICIAL DE fola

DENTAL TRIBUNE

The World's Dental Newspaper · Hispanic and Latin American Edition

PUBLICADO EN MIAMI | www.dental-tribune.com | No. 2 - 2009, VOL. 6

MEXICO

Un experto explica las medidas contra el virus H1N1 y otras infecciones

Página 14

CASO CLÍNICO

Restauraciones estéticas con un nuevo compuesto de VOCO

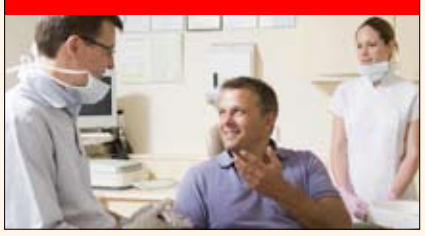
Página 16

NUEVOS PRODUCTOS

El "Icon" de DMG sella la caries. Colgate combate la sensibilidad dental

Páginas 6, 8 y 9

CONSULTORIO



Aprenda cómo presentar un plan de tratamiento a sus pacientes

Página 19

VENEZUELA

Ana María Acevedo, presidenta de IADR para América Latina

Página 20

El congreso de la IADR pone de relieve la importancia de la investigación

La profesión está cambiando

Miami

El presidente electo de la Asociación Internacional para la Investigación Odontológica (IADR), Dr. David Williams, de la Universidad de Southampton, Inglaterra, pidió a sus colegas durante la 87ª Sesión General y Exposición de la institución que se centren en realizar investigaciones que tengan efectos prácticos.

El congreso internacional de la IADR, al que asistieron los más reconocidos investigadores del mundo, entre ellos un gran contingente de América Latina y Asia, se celebró en esta ciudad del 1 al 4 de abril de 2009 y contó con la participación de 5.000 investigadores, así como los presidentes de la Federación Dental Internacional (FDI), y de las asociaciones odontológicas de diversos países. En esta edición ofrecemos más información y entrevistas con algunos de sus protagonistas.

«Tenemos la responsabilidad de continuar la investigación y de promover la salud bucodental a nivel mundial. En Europa tenemos un nuevo mantra: Excelencia con Impacto», declaró el Dr. Williams en su conferencia titulada «La incertidumbre y los desafíos mundiales».

El presidente electo subrayó especialmente dos tópicos en su discurso: la necesidad de aumentar la comunicación entre sus miembros y el acuerdo de la organización con la editorial SAGE para publicar su revista *Journal of Dental Research* (JDL), una de las más importantes en investigación odontológica a nivel internacional.

→DT páginas 2, 3, 4, 10

Foto: Jan Agostaro

El presidente electo de FDI, Dr. Roberto Vianna (Brasil), rodeado en Miami por María Fidelia de Lima (Brasil), vicepresidenta de IADR, derecha, y Ana María Acevedo (Venezuela), presidenta de IADR para Latinoamérica.

33 edición de la mayor feria de la industria odontológica

IDS no siente la crisis

Colonia, Alemania

Más de 106,000 visitantes asistieron a esta feria bienal, en la que participaron nada menos que 1,820 expositores, para descubrir las últimas novedades de la industria odontológica internacional. La 33 edición del International Dental Show (IDS) registró importantes aumentos en el número de visitantes (6,9%), expositores (4,5%) y espacio expositivo (6,2%). La participación internacional de un total de 57 países aumentó a un 65% del total, un 10% más que en 2007.

Una modelo alemana posa con uno de los miles de productos que se presentaron en la feria de Colonia (Alemania).

La IDS amplió así todavía más su papel como la primera plataforma del comercio odontológico mundial, al parecer exenta de los vaivénes de la crisis económica global. Prueba de ello es que los expositores presentaron 1,100 nuevos productos y el volúmen de órdenes excedió con mucho las expectativas.

El Dr. Martin Rickert, presidente de la Asociación de Fabricantes de productos Dentales de Alemania, manifestó que "IDS ha confirmado que el mercado odontológico evoluciona de forma positiva. Tengo la certeza de que esta IDS ha dado un impulso duradero a la industria dental y a la industria de la salud a nivel internacional".

Por su parte Oliver P. Kuhrt, director del recinto ferial Koelnmesse GmbH, declaró que la IDS 2009 ha sido un acontecimiento superlativo. "Es el mejor ejemplo del éxito de una feria del comercio odontológico mundial. Combina todos los elementos necesarios para ello: el comercio, las comunicaciones, las innovaciones y es además una plataforma ideal para presentar productos".

→DT páginas 12 y 13

DENTAL TRIBUNE
El periódico dental del mundo
www.dental-tribune.com

Publicado por Dental Tribune International

DENTAL TRIBUNE
Hispanic & Latin America Edition

Director General
Javier Martínez de Pisón
j.depison@dental-tribune.com
Miami, Estados Unidos
Tel.: +1-305 633-8951

Directora de Marketing y Ventas
Jan Agostaro
jagostaro@dtamerica.com

Diseñador Gráfico Javier Moreno
j.moreno@dental-tribune.com

COLABORACIONES
Los profesionales interesados en colaborar deben contactar al director.

SUSCRIPCIONES
Desde Estados Unidos: US $55.
Contacte a Jan Agostaro: jagostaro@dtamerica.com

Esta edición bimensual se distribuye a los odontólogos latinoamericanos y a los profesionales hispanos que ejercen en Estados Unidos.

BRASIL
Distribuidor Patricia de Bierre
p.debierre@dental-tribune.com
Tel.: +55 11 9962-0815

CHILE
Distribuidor Miguel Wechsler
m.wechsler@dental-tribune.com
Tel.: +562-365-9696

MÉXICO
Distribuidor Ing. Humberto Cardoso
h.cardoso@dental-tribune.com
Tel.: +52-55-5349-2468

CENTROAMÉRICA & PANAMÁ
Distribuidor Hector Klée
h.klee@dental-tribune.com
Tel.: +502-515-48561

Dental Tribune Hispanic and Latin America Edition es la publicación oficial de la **Federación Odontológica Latinoamericana (FOLA)**. Además, estamos asociados con las siguientes instituciones: **AMIC Dental** (México), **Expodent/CACID** (Argentina), **CODI** (Guatemala), **Greater New York Dental Meeting** (Nueva York), **Hispanic Dental Association** (EEUU), **Federación Dental Internacional** (FDI), **Federación Odontológica de Centroamérica y Panamá (FOCAP)** y **Salón Dental de Chile**.

DENTAL TRIBUNE INTERNATIONAL

Holbeinstr. 29, 04229, Leipzig, Germany
Tel: +49 341 4 84 74 302 -
Fax: +49 341 4 84 74 173
Internet: www.dental-tribune.com
E-mail: info@dental-tribune.com
Editor Torsten Oemus
Presidente Peter Witteczek
Director Editorial Daniel Zimmermann
Director de Finanzas Dan Wunderlich
Publicaciones alemanas Jeannette Enders
Marketing & Sales Nadine Parczyk

DENTAL TRIBUNE AMERICA

213 West 35th Street, Suite 801,
New York, NY 10001
Tel: +1 212 244 7181 - Fax: +1 212 224 718
Contacto: a.wlodarczyk@dental-tribune.com
Director de Operaciones Eric Seid
Directora Editorial Robin Goodman
Editor jefe Dr. David L. Hoexter
Directora de Ediciones Diarias
Kristine Colker
Marketing & Eventos Anna Wlodarczyk

DENTAL TRIBUNE ASIA-PACÍFICO

Yontorisio Communications Ltd.
Room A, 26/F - 389 King's Road
North Point, Hong Kong
Tel: +852 3118 7508 - Fax: +852 3118 7509

La información publicada por Dental Tribune International intenta ser lo más exacta posible. Sin embargo, la editorial no es responsable por las afirmaciones de los fabricantes, nombres de productos, declaraciones de los anunciantes, ni errores tipográficos. Las opiniones expresadas por los colaboradores no reflejan necesariamente las de Dental Tribune International.
©2009 Dental Tribune International

87ª Sesión y Exposición de IADR y 38ª Reunión Anual de AADR

La calidad de la investigación es la clave

Por Javier Martínez de Pisón

Miami

El Dr. Brian Clarkson, presidente de la Asociación Americana para la Investigación Odontológica (AADR), manifestó durante la apertura de la reunión conjunta de la IADR y la AADR celebrada aquí del 1 al 4 de abril, "que nuestro valor como asociación científica reside únicamente en la calidad de nuestra investigación".

La reunión de las más importantes organizaciones de investigación dental en todo el mundo, incluyendo a la Asociación Canadiense para la Investigación Odontológica (CADR), contó con cientos de simposios, talleres prácticos, presentaciones orales y carteles, al igual que tres grandes sesiones plenarias.

Los discursos de las plenarias fueron dados por figuras de renombre en la investigación dental, como Elizabeth Blackburn (Universidad de California, San Francisco), quien discutió el tópico "Los telómeros y la telomorasa en la salud humana y la enfermedad"; Fiona Watt (Instituto de Investigación de Cambridge, Reino Unido), quien se centró en "Células madre en los carcinomas de las células escamosas"; y W. Rory Hume (Universidad de los Emiratos Árabes Unidos), quien impartió una conferencia sobre "Investigación y beneficio social."

"Creo que debemos tomar una decisión en cuanto a si fortalecemos el rigor de nuestras revisiones de los artículos de investigación de pares o aceptamos todos los resúmenes" (que nos presenten), dijo el Dr. Clarkson. "La primera opción nos permitirá denominarnos como un congreso científico; de otra manera, será un congreso general anual. Ninguna de las dos denominaciones está errada, es sólo una decision (que debemos adoptar).

"Los oradores de las sesiones plenarias son el punto culminante de nuestra reunión, y estamos vinculando los simposios con los tópicos de las plenarias. Por ejemplo, el tópico de investigación discutido en una sesión plenaria y lo que sucede a este respecto en el campo de la odontología práctica. .

"Tenemos que ser mucho más activos en la búsqueda de fondos federales, estatales y privados para la investigación. Tenemos que que abogar también por un crecimiento sostenido del NIDCR (Instituto Nacional de Investigación Dental y Craneofacial). El Dr. Lawrence Tabak (su director) ha hecho una gran labor en mantener la visibilidad del NIDCR ante sus compañeros (del Insituto Nacional de la Salud de EE UU).

Revisión de artículos

"Los miembros de nuestra asociación también tienen que responsabilizarse de la revisión de artículos de pares. Tenemos que ser los encargados de la investigación dental y craneofacial, no otros que no cuentan con nuestra experiencia clínica y científica".

El Dr. Brian Clarkson, a la derecha, presidente de AADR, durante la apertura del congreso de IADR-AADR en Miami.

Un poco más tarde, el Dr. Grayson Marshall, presidente electo de la AADR, dijo que la institución ofrece muchas oportunidades para alcanzar nuestros objetivos profesionales. "Somos quienes integramos la ciencia con los servicios de salud oral, quienes educamos a la próxima generación de científicos y transmitimos nuestras conclusiones a nuestros colegas y autoridades", manifestó.

El Dr. Marshall destacó nuevas herramientas como el Science Advocate (Abogado de la Ciencia) en el portal de la AADR, que ayuda a los investigadores con información relativa a actividades específicas sobre ciencia, investigación y desarrollo.

Las próximas reuniones de la AADR son el Simposio de Otoño sobre "Ingeniería tisular y craneofacial de los tejidos orales" en la Universidad de California, San Francisco, del 5 al 6 de noviembre de 2009, y la Reunión Anual y Exposición de la AADR/CADR en Washington, del 3 al 6 de marzo de 2010.

Fotos: Jan Agostaro

El Dr. Clarkson entrega el "Premio de Investigación en Materiales y Bioingeniería" a S. París, H. Meyer-Lueckel, y AM Kielbassa (que no estaba presente). Más información sobre este premio en la página 13

Recursos

- AADR: www.aadronline.org.
- CADR: www.cadr-acrd.ca

Nuevo portal de internet de Dental Tribune

Cursos audiovisuales de formación avanzada en línea

Por Daniel Zimmermann

Colonia, Alemania

Dental Tribune Internacional (DTI) presentó su nuevo portal de internet durante la quinta reunión de editores de sus publicaciones, el cual incluye versiones digitales de sus periódicos, entrevistas en video, listas de empresas, evaluaciones de productos y un centro de estudios llamado DT Study Club, una avanzada plataforma educativa en línea. De hecho, muchos de los artículos y entrevistas en esta edición están ya en formato de video en el portal.

El diseño del portal permite acceder a sus múltiples opciones desde la página inicial en inglés, y pronto contará con versiones en otros 25 idiomas. Su objetivo principal es proporcionar noticias y herramientas educativas.

"Nuestro portal es el primero que ofrece a los profesionales de la odontología información actualizada diariamente que cubre lo que pasa en el mundo de la odontología con respecto a la investigación, la política y la industria. Además, contamos con videos, blogs, foros, y motores de búsqueda de productos y eventos», explicó el editor de DTI, Torsten Oemus.

El Grupo Editorial DTI, con sedes en Leipzig (Alemania), Nueva York y Hong Kong, es una red mundial de editoriales con publicaciones en más de 90 países. Este año se establecerán dos nuevas sucursales en Francia e India. DTI tiene publicaciones en todos los grandes mercados como Alemania, el Reino Unido, Italia, Rusia, China, Japón, EE.UU. y América Latina.

El DT Study Club, que se lanzó con un festival de Educación Continua en marzo, es una plataforma audiovisual en línea para la formación avanzada a la que pueden acceder los profesionales de todo el mundo. Este centro de estudios cuenta con un panel de expertos de renombre internacional que da cursos en vivo por internet acreditados por la Asociación Dental Americana en el que los expertos responden inmediatamente a las consultas de los participantes. Si alguien no puede atender a un curso en vivo, puede acceder al mismo posteriormente ya que se archivan.

Además, el portal proporciona foros para consultas y evaluaciones de productos en formato audiovisual. La inscripción en el DT Study Club es gratuita. Visite nuestro nuevo portal en www.dental-tribune.com.

Consulte artículos y entrevistas en video en www.dental-tribune.com

←DT página 1

«La junta (directiva de IADR) está evaluando la forma de mejorar nuestras sesiones anuales y regionales», explicó el Dr. Williams. «Sabemos que ustedes vienen no sólo por su alta calidad científica, sino también para ver a colaboradores y mantener contacto con otros investigadores. Estamos conscientes de que por muchas razones muchos decidirán viajar menos, por lo que queremos que nuestras reuniones aborden sus necesidades».

Revistas regionales

El segundo tópico subrayado fueron los planes para la revista científica JDL, cuyas tareas de impresión y promoción están ahora a cargo de SAGE. "Estamos estudiando la posibilidad de publicar revistas regionales debido a la gran diversidad de nuestros miembros", agregó Williams. "Estamos orgullosos de contar con una creciente adhesión en América Latina y Asia, y queremos ofrecer los estándares y la calidad de la revista a un mayor número de nuestros miembros que quieran publicar en estas ediciones".

El presidente electo manifestó que los investigadores tienen un reto como portadores de la antorcha global de la salud bucodental. "Sólo hace tres meses, *The Lancet* consideró esto una cuestión de tal importancia que dedicó un excelente editorial sobre el tema. Estamos muy conscientes de que la carga de las enfermedades bucodentales es inmensa a nivel mundial. Sabemos que la caries dental es una de las enfermedades crónicas más comunes en todo el mundo. La enfermedad periodontal afecta a un 15% de la población, y el cáncer oral es el octavo cáncer más común en todo el mundo. La salud bucal a nivel global es un tema en el que nuestro liderazgo es simplemente esencial".

Año Internacional de la Salud Oral

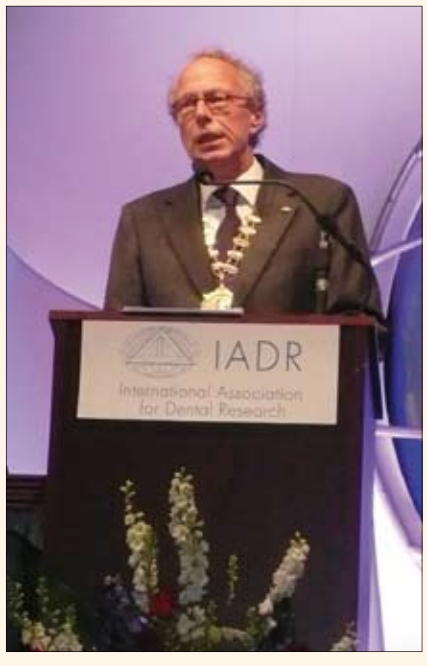
"Necesitamos realizar investigación básica para mejorar nuestra comprensión de las enfermedades que nos conciernen", explicó el Dr. Williams. «Pero también tenemos que ofrecer una atención ética, eficaz y basada en la evidencia. Necesitamos una prevención eficaz, así como tratamientos más eficaces, y tenemos que determinar los tipos de trabajos de investigación que son apropiados en diferentes países. Y todo esto sin mencionar los vínculos entre la salud oral y la salud sistémica, y sus implicaciones para la salud en general y el bienestar".

Por su parte, el actual presidente de la IADR, Dr. JM 'Bob' ten Cate de los Países Bajos, exhortó a realizar en un plazo de cinco años un Año Internacional de la Salud Oral para llevar el tópico a la atención del gran público.

Las próximas reuniones de la IADR son el World Congress on Preventive Dentistry en Phuket (Tailandia), del 7 al 10 de septiembre de 2009, y la Sesión General de la IADR en Barcelona (España), del 14 al 17 de julio de 2010.

Recursos

• IADR: www.iadr.org.



Dr. JM 'Bob' ten Cate, presidente de IADR, durante la sesión inaugural del congreso internacional en Miami.

Fotos: Jan Agostaro

Entrada al congreso de la IADR en el Centro de Convenciones de Miami Beach.

Mejore el desarrollo facial y dental para los niños en crecimiento.

T4K™

La respiración bucal, el empuje lingual, la deglución atípica y otros hábitos miofuncionales causan un MAL DESARROLLO FACIAL Y UNA MALOCLUSIÓN. La investigación ha demostrado que el T4K™ puede de manera eficaz desarrollar la forma de la arcada y aliviar el apiñamiento al corregir estos hábitos. Utilizada por los Ortodoncistas y por los Dentistas en más de 60 países.

the MYOFUNCTIONAL effect

El TRAINER Preortodoncia™ (T4K™)

1 SISTEMA DE GUÍA DE LOS DIENTES
ALÍNEA LOS DIENTES ANTERIORES
PRESENTA CANALES ANTERIORES Y ALINEADORES PARA LOS DIENTES ANTERIORES.

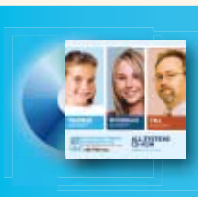
2 EFECTO MIOFUNCIONAL™
RE-ENTRENA LA LENGUA Y LA MUSCULATURA ORAL.
PRESENTA UNA LENGÜETA, UN ESCUDO LINGUAL Y LOS BUMPERS LABIALES.

3 DESARROLLO DE LOS MAXILARES
CORRECCIÓN DE LA CLASE II
LA BASE CON FORMA AERODINÁMICA Y LA RELACIÓN CLASE I CORRIGE LA POSICIÓN DE LA MANDIBULA. LA DOBLE ARCADA FAVORECE LA RESPIRACIÓN NASAL.

TODOS LOS APARATOS DEL SISTEMA TRAINER™ PRESENTA TRES BENEFICIOS PRIMARIOS DEL EFECTO MIOFUNCIONAL™: ALINEAMIENTO DE LOS DIENTES, ENTRENAMIENTO MIOFUNCIONAL Y REPOSICIÓN MANDIBULAR.

MRC MYOFUNCTIONAL RESEARCH CO.
www.myoresearch.com
El Mejor Camino

Para mayor información y la obtención de material educativo visite: www.myoresearch.com. O llame al 1866 550 4696 para obtener de manera gratuita un CD-Rom con TODOS LOS SISTEMAS DE MRC.



Telefono 1 866 550 4696
Visite www.myoresearch.com

El Dr. Christopher Fox, Director Ejecutivo de la IADR

La principal asociación para la investigación odontológica

Por Javier Martínez de Pisón

Miami

La Asociación Internacional para la Investigación Odontológica (IADR) tiene 11,300 miembros en todo el mundo, el 45% de ellos en Estados Unidos, y Brasil es una de sus divisiones con mayor crecimiento. El Dr. Christopher Fox, director ejecutivo de la IADR, explicó que la asociación "ha crecido en América Latina en un 23% entre 2007 y 2008, y también considerablemente en Asia".

"Planeamos nuestras reuniones con seis años de anticipación," explica Fox durante la 87ª Sesión y Exposición en Miami. "Hace un par de años decidimos hacer nuestra reunión anual en América Latina, por lo que en 2013 estaremos en Río de Janeiro".

El Dr. Fox dijo que en Brasil se está realizando investigación de primera calidad, y que además se están realizando muchos estudios conjuntos entre Brasil y EE.UU. "No sólo queremos llevar la investigación internacional a América Latina, sino también exponer a nuestros investigadores internacionales a lo que se está haciendo en Brasil", manifesto el director de IADR.

"Creo que la Sociedad Brasileña para la Investigación Odontología tiene de 4,000 a 5,000 miembros, y sólo el 10% de éstos pertenece a la IADR", explicó Fox. "Queremos que sepan el valor de formar parte de una comunidad internacional de investigadores —y en la investigación todo depende de la colaboración internacional— y realizar allí nuestro congreso".

Fox explicó que IADR cuenta con 21 divisiones, y secciones más pequeñas, pero que era muy difícil gestionar. "Así que nos hemos dividido en regiones como la Organización Mundial de la Salud, por lo que tenemos la Región Norteamérica, que abarca a los EE.UU., Canadá y Mexico, la Región América Latina, la Región Asia-Pacífico, la Región África y la Región Europa, que están a cargo de sus respectivas divisiones, y también celebran reuniones. Este año la Región de América Latina tendrá su reunión en noviembre en Isla Margarita (Venezuela), la Región de África en Mombasa (Kenia), y la Región Asia-Pacífico en China".

Christopher Fox durante la entrevista en las Sesiones de la IADR en Miami.

En cuanto a la aceptación en los EE.UU. de investigación dental llevada a cabo en el extranjero, el Dr. Fox dijo que "el hecho de que la IADR sea verdaderamente una organización internacional con sede en Washington, y debido al gran número de colaboraciones a lo largo de los años —hay muchos brasileños que han realizado estudios de postgrado en los EE.UU.— la percepción ha cambiado, y ciertamente la de los miembros de la IADR, que valoran y aprecian" esta investigación.

La revista científica de la IADR

El *Journal of Dental Research* (JDL) es el buque insignia de la IADR. El Dr. Fox describe la revista como la primera a nivel mundial que publica trabajos originales de investigación en el campo dental, según el "factor de impacto" de Thompson Reuters, una forma de evaluación que compara y mide las veces en que se citan las revistas científicas. Todos los miembros de la IADR tienen acceso a la publicación en internet.

"Nuestro socio comercial es la editorial SAGE, que asegura que la publicación tenga la más amplia difusión en todo el mundo", concluyó el Dr. Fox. DT

Recursos

- IADR: www.iadr.org
- Factor de impacto: www.thomsonreuters.com
- SAGE: www.sagepub.com/sociedades

Stan Lech, vicepresidente de investigación de GSK Consumer Healthcare

Seis años apoyando la innovación en salud bucal

Por Javier Martínez de Pisón

Miami

"Este el sexto año que patrocinamos los "Premios a la Inovación en la Atención Bucal" de la International Association for Dental Research", manifesto Stan Lech, vicepresidente mundial de investigación y desarrollo de la división Consumer Healthcare de GlaxoSmithKline, quien puntualizó que es la IADR quien selecciona a los ganadores por su notable servicio a la odontología.

"Esta investigación puede o no tener una aplicación directa a nuestros productos", pero abarca "nuestra misión de mejorar la atención de la salud a nivel mundial", agregó. GSK Consumer Healthcare fabrica productos como Aquafresh®, Sensodyne®, Polident® y PoliGrip®.

Lech dijo que la Sesión General de IADR se ha vuelto mucho más internacional. "Veo muchos estudios de jóvenes procedentes de diferentes países", continuó Lech. "El nivel de la ciencia ha adelantado por el internet, las bases de datos de ensayos clínicos y porque hay mucha más información de dominio público. La investigación se hace de una forma más inteligente. Se está haciendo ciencia por el bien de la ciencia, en lugar de que las empresas la dirijan hacia los aspectos comerciales de la salud".

Stan Lech, vicepresidente de GSK Consumer Healthcare.

El jefe de la división científica de GSK para el consumidor afirma que al final de cuentas la ciencia habla por sí misma. "En GSK creemos que cuando se trata con expertos se trata con investigación basada en la evidencia", explicó, "y eso lleva a que la gente compre los productos. Cuando todo eso funciona desde un punto comercial, tienes un producto respetable porque está basado en la investigación".

El vicepresidente GSK dice que le preocupa que la odontología en general descuide algunos aspectos importantes de la salud dental, como el envejecimiento de la población o la falta de apoyo suficiente a nivel mundial para vincular a las escuelas de odontología y comprender que la odontología es muy diferente en todo el mundo.

"¿Cómo impulsar la ciencia y el conocimiento en la práctica odontológica?", se preguntó. "Espero que mediante un plan de estudios adecuado a nivel mundial para que los dentistas conozcan y respeten los aspectos clave. Pero siempre habrá una brecha entre el mundo académico y la práctica odontológica".

Los Premios

GSK Consumer Healthcare ha contribuido cerca de $1,4 millones a estos prestigiosos premios, que reconocen la investigación en tecnologías innovadoras destinadas a mejorar la salud bucal y la calidad de vida. Cada uno de los tres ganadores recibirá una beca investigación sin restricciones de $75.000. Los ganadores del premio 2009 son los siguientes:

Vista del salón del Centro de Convenciones de Miami donde se exhibieron los carteles de investigación durante el congreso de IADR.

• Eric Reynolds, de Escuela de Ciencia Dental de la Universidad de Melbourne (Australia), por "Desarrollo de oxantel para prevenir la formación de biopelículas periodontopatogénicas". El oxantel es un producto ya aprobado para su uso en seres humanos en concentraciones relativamente altas para el tratamiento de los parásitos intestinales. Reynolds y su equipo han patentado su uso para el tratamiento de la enfermedad periodontal.

• Rena D'Souza, Baylor College of Dentistry, Texas A & M Health Science Center en Dallas, por "Hidrogeles péptidos nanoestructurados y células madre para la regeneración del complejo pulpa-dentina". Esta investigación desarrollará nuevos hidrogeles a partir de péptidos como andamios para promover la diferenciación de las células madre adultas y la formación de dentina y pulpa de los tejidos. Esta terapia endodóntica ofrece una alternativa importante para individuos en una situación clínica con mal pronóstico.

• Sandra Bordin, de la Escuela de Odontología, de Seattle en la Universidad de Washington, por "Tomografía de coherencia óptica para el diagnóstico no invasivo de trastornos periodontales". La investigación plantea desarrollar agujas en miniatura equipadas con tomografía de coherencia óptica (OCT) de alta resolución para guiar las biopsias y vigilar la respuesta a tratamientos, lo que reduciría los costos de la atención sanitaria.

Los "Premios a la Inovación en la Atención Bucal" de IADR/GSK recibieron 28 solicitudes de investigadores de todo el mundo. Cada solicitud fue examinada por un panel de expertos presidido por el Dr. Mariano Sanz, decano de la Facultad de Odontología de la Universidad Complutense de Madrid (España). DT

Recursos

- GSK: www.gsk.com
- IADR: www.iadr.org
- **Universidad Complutense: www.ucm.es/info/odonto**

Te-Econom®

Sistema económico de productos idealmente coordinados entre sí

Christopher Fox durante la entrevista en las Sesiones de la IADR en Miami.

Sistema para restauraciones directas:

Eco-Etch® – Ácido fosfórico al 37% en gel para el grabado del esmalte o la técnica de grabado ácido total

Te-Econom Bond® – Agente adhesivo monocomponente y fotopolimerizable para esmalte y dentina

Te-Econom Flow® – Composite híbrido radiopaco y fotopolimerizable de consistencia fluida

Te-Econom Plus® – Composite híbrido radiopaco y fotopolimerizable de consistencia plástica

www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent AG
Bendererstr. 2 | FL 9494 Schaan | Liechtenstein | Tel.: +423 / 235 35 35 | Fax: +423 / 235 33 60

Ivoclar Vivadent S.A. de C.V.
Av. Mazatlan No. 61, Piso 2 | Col. Condesa | 06170 México City, D.F. | Mexico | Tel.: +52 (55) 50 62 10 00 | Fax: +52 (55) 50 62 10 29

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.
Calle 134 No. 7-B-83, Office 520 | Bogotá | Colombia | Tel.: +57 1 627 33 99 | Fax: +57 1 633 16 63

ivoclar vivadent®
passion vision innovation

El Dr. William DeVizio, vicepresidente de investigación de Colgate

Un gran avance contra la sensibilidad dental

Por Javier Martínez de Pisón

Miami

Colgate-Palmolive presentó durante la 87ª reunión de la Asociación Internacional para la Investigación Odontológica (IADR) un nuevo producto que elimina la hipersensibilidad dental durante largos períodos de tiempo.

El producto, Colgate© Sensitive Pro-Relief™, utiliza una tecnología llamada Argin-Pro™ que es el resultado de 30 años de investigación, según el Dr. William DeVizio, vicepresidente de Investigación Clínica Dental de Colgate-Palmolive. Esta técnica usa una combinación de aminoácidos para sellar los túbulos abiertos de la dentina, bloqueando el calor, el frío, el aire y la presión en los dientes, y eliminando así el dolor producido por la hipersensibilidad.

La hipersensibilidad dental es una condición que afecta a un 57% de los pacientes del mundo, según algunos estudios, y para la que hasta ahora no existía un tratamiento eficaz. El Colgate© Sensitive Pro-Relief™ elimina la sensibilidad de la dentina durante hasta 28 días, por lo que es una solución para este problema.

"Es una tecnología que hemos estado investigando durante 30 años", explicó el Dr. DeVizio. "Se ha desarrollado en la Universidad de Stony Brook de Nueva York y se trata de un producto para uso profesional. Hemos demostrado que con un único tratamiento se elimina la sensibilidad, a diferencia de otros productos."

El vicepresidente de investigación explicó que Pro-Argin™ es básicamente arginina, un aminoácido natural producido por el cuerpo. "El compuesto depósita calcio y fosfatos en la superficie del diente y obstruye así los túbulos de la dentina. En cambio, el nitrato de potasio tarda en funcionar. Este compuesto recubre los cavidades de la dentina, previniendo así la sensibilidad dental".

El Dr. DeVizio afirma que el producto se puede aplicar antes o después de otros tratamientos dentales, pero que antes es más cómodo para el paciente. "Es un compuesto que no se queda sólo en la superficie del diente. Tenemos excelentes resultados de ensayos clínicos. Está ya en los EE.UU., Reino Unido y Australia, y será comercializado en todo el mundo".

El Dr. Mark S. Wolff, presidente del Departamento de Cariología y Decano Asociado de Educación de Pregrado de la Universidad de Nueva York, afirma que esta tecnología es tan fácil de usar que el tratamiento de la hipersensibilidad será pronto parte del plan de tratamiento general de los pacientes.

Foto: Javier Martínez de Pisón

El Dr. William DeVizio, vicepresidente de Investigación Dental de Colgate-Palmolive, explica la tecnología Pro-Argin™ para eliminar la sensibilidad dental.

Investigación en América Latina

El Dr. DeVizio explica que América Latina es un mercado muy importante para Colgate, donde "trabajamos muy estrechamente con los profesionales de cada país, y mantenemos aproximadamente el 75% del mercado".

"Recientemente lanzamos la pasta dental Colgate Total Sensitive™, un producto que ofrece múltiples beneficios como protección contra la formación de placa y la gingivitis, pero que además es adecuado para la hipersensibilidad", añade DeVizio. "Y a medida que desarrollamos productos, tratamos de adecuarlos a la región".

Preguntado sobre cómo Colgate ha capturado una cuota de mercado tan alta en América Latina, DeVizio dijo que la compañía "tiene una larga tradición en la región", y que la empresa está actualmente haciendo investigación en Colombia y en Brasil.

"Trabajamos muy estrechamente con los profesionales y estamos afiliados con muchas universidades. Hemos ido ganándonos la confianza de la profesión, y los consumidores han crecido (oyendo hablar de la marca). Además, en América Latina existe un fuerte sentido de la tradición, y mucha gente que se muda a los EE.UU. traer consigo (ese reconocimiento de la marca)". DT

Referencias

1. Schiff T, Delgado E, Zhang YP, DeVizio W, Cummins D, Mateo LR. A Clinical Investigation of the Efficacy of a Desensitizing Paste Containing 8% Arginine and Calcium Carbonate in Providing Instant and Lasting In-Office Relief of Dentin Hypersensitivity *Am J Dent*, 2009.

2. Hamlin D, Phelan Williams K, Delgado E, Zhang YP, DeVizio W, Mateo LR. A Clinical Investigation of the Efficacy of a Desensitizing Paste Containing 8% Arginine and Calcium Carbonate for the Reduction of Dentin Hypersensitivity When Applied Prior to Dental Prophylaxis. *Am J Den.* 2009.

Recursos

- Colgate: www.colgate.com
- IADR: www.iadr.org

Greater New York Dental Meeting 2009

La expo de Nueva York ofrece los últimos avances, en español

Nueva York

La mayor feria de la industria dental y congreso científico de Estados Unidos, que este año tendrá lugar del 27 de noviembre al 2 de diciembre, continúa creciendo, ofreciendo cada vez más oportunidades comerciales y educativas, incluyendo un número sin precedente de talleres y conferencias en español.

El Greater New York Dental Meeting (GNYDM), cuya inscripción es gratuita, se ha destacado siempre por la variedad de sus ofertas, que abarcan además de conferencias y talleres prácticos de alta calidad impartidos por los profesores más reconocidos, eventos avanzados verdaderamente únicos.

Entre éstos destacan dos: los talleres de Invisaling en vivo en un gran espacio de cristal en medio del espacio ferial, y el Live Dentistry Arena, un increíble teatro en cuyo estrado se realizan cirugías en vivo todos los días del evento, que se pueden apreciar a viva vista o a través de múltiples monitores.

Sabor latino

La 85 edición del Greater New York Dental Meeting promete además ser un evento especial para la odontología latinoamericana e hispana, cuya participación es cada vez mayor. Como ejemplo, en 2008 más de 700 odontólogos latinoamericanos acudieron a esta cita en Nueva York.

Los acuerdos entre el GNYDM y la Federación Odontológica Latinoamericana (FOLA), organización que agrupa a los colegios nacionales del continente, traerán a Nueva York a un gran número de conferencistas y estudiantes latinoamericanos, que participarán en el concurso de carteles científicos.

FOLA por su parte celebrará por primera vez en Nueva York su congreso anual, al que asistirán todos los presidentes de los colegios odontológicos de América Latina para discutir formas de fomentar la salud oral en la región y fortalecer dichas instituciones.

Por si fuera poco, el GNYDM tiene como hermoso encanto agregado que la exposición tiene lugar en Nueva York durante las festividades de Acción de Gracias, en que la ciudad se viste de gala para la temporada navidadeña, se encienden las luces en calles y tiendas, se descubre el monumental abeto de Rockefeller Center y su pista de patinaje, lo cual lo hace la occasion perfecta para visitar la Gran Manzana con la familia. Es también una época especial para compras, en la que las grandes tiendas como Bloomingdale s, Sacks o Macy s anuncian sus ofertas navideñas. DT

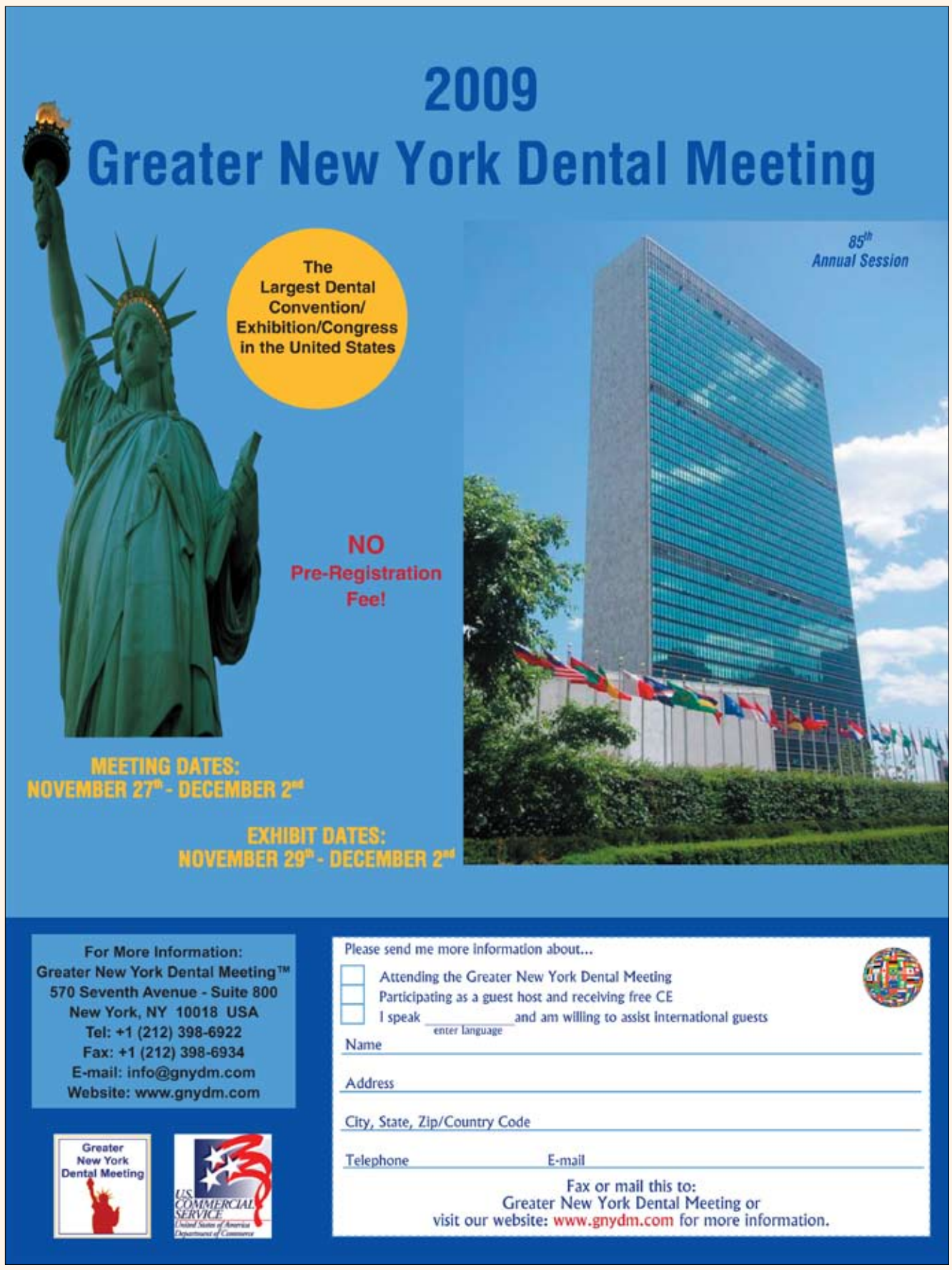
Recursos

- GNYDM: www.gnydm.com
- FOLA: www.folaoral.net

Foto: Jan Agostaro

Foto: Javier Mz. de Pisón

Arriba, el área de inscripción del congreso en el Centro de Convenciones de Nueva York. A la derecha, el Dr. Robert Edwab, director ejecutivo del Greater New York Dental Meeting, en la feria de IDS.



Una entrevista con los directores de Mectron

La empresa que inventó la cirugía piezoeléctrica

Por Daniel Zimmermann – Director Editorial del Grupo DTI

Fernando Bianchetti

Domenico Vercellotti

Wolf Narjes

Alexandre Cadau

La compañía italiana Mectron ha revolucionado la odontología con el desarrollo de la cirugía piezoeléctrica, técnica quirúrgica que utiliza oscilaciones ultrasónicas tridimensionales controladas que se puede usar en implantología, en la técnica clásica de cirugía del seno maxilar, así como en la preparación del alveolo implantario y su aplicación a las técnicas de corticotomías aplicadas a la ortodoncia.

La empresa presentó en la feria de IDS de Colonia (Alemania) la tercera generación de sus instrumentos de Piezosurgery. El director editorial del Grupo DTI habló con los creadores de la empresa, Domenico Vercellotti y Fernando Bianchetti, así como con los directores de área Wolf Narjes y Alexandre Cadau, acerca de sus ventajas clínicas.

¿Está su empresa preparada para una desaceleración económica?
Fernando Bianchetti: La única manera de resistir esta crisis es permanecer en el mercado e invertir en investigación científica y técnica en Europa y otros países. Domenico Vercellotti: Esa ha sido nuestra filosofía corporativa, que sin duda nos ayudará en momentos difíciles como éste. Mectron ofrece productos de alta calidad a precios razonables y se esfuerza en desarrollar nuevas tecnologías.
Wolf Narjes: Siendo una compañía familiar, es probablemente más flexible que las grandes empresas. Por lo tanto, podemos reaccionar con relativa rapidez a cambios imprevistos del mercado.

¿Han experimentado un cambio en el clima económico?
Fernando Bianchetti: Desde nuestra fundación en 1979, hemos atravesado momentos económicos difíciles. Sin embargo, no hay nada comparable con la última crisis económica.
Alexandre Cadau: Por el momento, estamos viviendo una enorme pérdida de confianza de todos los grupos de consumidores. Por otra parte, las devaluación de las diversas monedas extranjeras siempre han sido un reto.

¿Cuáles son las ventajas de la Piezosurgery?
Domenico Vercellotti: Mectron inventó la cirugía ósea piezoeléctrica en colaboración con el Prof. Tomaso Vercellotti hace casi diez años. Ya en aquel entonces se trataba de una importante innovación basada en conocimientos técnicos y años de investigación clínica. Gracias a la Piezosurgery, la cirugía oral ha evolucionado de los instrumentos rotatorios tradicionales a un nuevo sistema para seccionar hueso que no afecta los tejidos blandos y acelera el proceso de curación.
Wolf Narjes: Nuestro dispositivo está científicamente probado y somos la única empresa que cuenta con una base de datos clínicos de cada instrumento quirúrgico. Todas las aplicaciones clínicas se han estudiado a fin de garantizar que no haya riesgo para usuarios ni pacientes, y que los efectos médicos sean siempre positivos. Muchas empresas han intentado lanzar productos similares, pero no cuentan con datos científicos de la eficacia de sus métodos.

¿Cómo ha sido recibida la técnica de Piezosurgery?
Wolf Narjes: varios países, como Corea del Sur, Italia y Alemania están muy abiertos a esta nueva tecnología. Los países escandinavos, sin embargo, recién están comenzando a comprender esta innovación.
Fernando Bianchetti: Todos los protocolos clínicos y técnicas desarrolladas para la Piezosurgery están respaldados por publicaciones científicas, universidades y especialistas de renombre en cirugía dental. Los estudios confirman los beneficios no sólo para el clínico —como una precisión quirúrgica máxima y una visibilidad intraoperativa más amplia—, sino también que los pacientes padecen menos dolor postoperatorio.
Alexandre Cadau: La Piezosurgery ha sido uno de los acontecimientos más importantes en la atención dental y médica porque permite al cirujano trabajar en condiciones menos estresantes y más seguras. El período postoperatorio se reduce tres veces con este método.
Domenico Vercellotti: La última novedad son nuestras puntas para la preparación del sitio de implante, que han demostrado beneficios histológicos y una mejor osteointegración de los implantes comparado con la fresa de perforación tradicional .

¿Dónde ofrecen cursos de capacitación en la Piezosurgery Academy?
Domenico Vercellotti: El Prof. Vercellotti Tomaso estableció la Piezosurgery Academy, que funciona independientemente y se ocupa de la investigación clínica y actividades de formación en cirugía ósea piezoeléctrica.
Wolf Narjes: Es esencial recibir una formación adecuada en esta técnica. Por lo tanto, ofrecemos cursos en Europa, Asia, Norteamérica y Latinoamérica. El año pasado abrimos una nueva sucursal en Phuket (Tailandia), que es el centro de formación para toda la región Asia-Pacífico.
Alexandre Cadau: La formación es fundamental en Piezosurgery, ya que es difícil llegar a dominar el movimiento micrométrico, que es completamente diferente a las técnicas tradicionales. Organizamos talleres en muchos países y colaboramos con universidades para ofrecer cursos de disección de cadáveres para apreciar sus beneficios.

¿Se consideran una empresa global?
Fernando Bianchetti: Nuestras sucursales de Alemania, la India y Asia-Pacífico dependen de nuestra sede en Italia. En otros países hemos trabajado con éxito con distribuidores locales por diez años, en algunos incluso por 20 años.
Wolf Narjes: Hemos establecido una red en más de 80 países, y nuestro equipo de ventas trabaja diariamente para ampliarla aún más.
Alexandre Cadau: Todos nuestros socios reciben apoyo para que, sea un distribuidor italiano o uno en América Latina, estén actualizados respecto a nuestros productos.

¿Qué otros productos tienen?
Fernando Bianchetti: Fabricamos desde hace años escariadores piezoeléctricos, lámparas de fotopolimerización y pulidores dentales por presión de aire. Mectron fue la primera empresa en introducir un escariador de mano de titanio, que es el nuevo estandar en esterilización y en vida del instrumento, así como el primero en lanzar una lámpara de polimerización LED!
Wolf Narjes: Mectron tiene una gran capacidad de innovación. Nuestra empresa no es sólo líder en la técnica de Piezosurgery , sino también en el segmento de fotocurado.

¿Están desarrollando nuevos productos?
Fernando Bianchetti: Aparte de mejorar los existentes, tenemos proyectos revolucionarios en nuestro departamento de investigación. Un 15% del personal de Mectron está involucrados en esto.
Domenico Vercellotti: Nuestra misión es producir nuevas tecnologías para el mercado dental siguiendo los preceptos de la investigación basada en la evidencia. Mantendremos esta línea en el futuro para desarrollar productos innovadores que sean económicos y presenten verdaderas ventajas clínicas. DT

Recursos

- Mectron: www.mectron.com
- Piezosurgery Academy: www.piezosurgeryacademy.com

Referencias

1. Giulio Preti et al. Cytokines and Growth Factors Involved in the Osseointegration of Oral Titanium Implants Positioned using Piezoelectric Bone Surgery Versus a Drill Technique: A Pilot Study in Minipigs', Journal of Periodontology 2007 (78):716–722.Piezoelectric Bone Surgery Versus a Drill Technique: A Pilot Study in Minipigs', *Journal of Periodontology* 2007 (78):716–722.

La resina «Icon» de DMG América

La infiltración, un nuevo tratamiento para la caries

Por Javier Martínez de Pisón

Miami

El presidente de DMG América, George Wolfe, no podía estar más feliz. Tres investigadores alemanes asociados con DMG obtuvieron el "Premio de investigación en materiales y bioingeniería" de la IADR por su trabajo sobre la "Infiltración de resina en lesiones de caries naturales" y el desarrollo de "Icon", su revolucionaria resina.

Los ganadores, Sebastián Paris, H. Meyer-Lueckel, y A. M. Kielbassa de la Escuela de Odontología de la Universidad Charité-Berlín (Alemania), desarrollaron la resina Icon, que sustituye al tejido duro perdido por la caries debido a desmineralización ósea (hasta 800 micras), sellando la región proximal. Esta terapia microinvasiva puede detener la progresión de la caries infiltrando y sellando la región problemática.

La infiltración con la resina Icon crea una barrera de difusión, no en la superficie, sino en los tejidos duros, estabilizando y bloqueando la caries, que, en aplicaciones proximales está indicada para la progresión máxima de una lesión radiológica de la tercera parte exterior de la dentina.

La infiltración de la caries es un tratamiento recomendado para lesiones vestibulares en superficies lisas, observadas con frecuencia después de la extracción de los elementos fijos de aparatos de ortodoncia y en pacientes con mala higiene bucal. Además, las lesiones tratadas con Icon pierden su color opaco y se asemejan al esmalte dental, produciendo una drástica mejoría estética.

Wayne Flavin, Director de Asuntos Científicos de DMG, afirma que el Icon da por primera vez una opción al dentista. "Llena el vacío existente entre la remineralización y la restauración, lo cual permite tratar (la caries) en el momento en el que es descubierta".

Resultados estéticos

Flavin explica que el Icon no se diferencia mucho de otras resinas restaurativas "que los odontólogos usan para grabar y fotocurar, excepto porque los materiales son revolucionaria en lo que pueden hacer".

"Es una resina que penetra muy profundamente en la lesión para sellar y detener la progresión de la caries", comenta Flavin. "Al mismo tiempo, se obtiene un gran resultado estético, ya que el índice de refracción de los materiales es muy similar al del esmalte dental".

El procedimiento toma de 10 a 15 minutos, dependiendo de la familiaridad del dentista con el producto y la superficie a tratar. Flavin afirma que DMG está desarrollando videos y programas de formación de Educación Continua para dentistas, aunque la mayoría conocen perfectamente la técnica.

El Icon se presenta en un kit que contiene productos tales como material de grabado con una doble jeringa que utiliza un mecanismo tipo tornillo que facilita su aplicación. DT

Dr. Wayne Flavin, Director de Asuntos Científicos para DMG, explica las ventajas de Icon para el tratamiento de caries.

Recursos

• DMG: www.dmg-america.com

Resúmenes:

—http://iadr.confex.com/iadr/2009miami/webprogram/Paper116050.html

—http://iadr.confex.com/iadr/2009miami/webprogram/Paper117378.html

Fotos: Jan Agostaro

El presidente de DMG America, George Wolfe, derecha, con el Dr. Jin-Ho Phark de Case Western University, quien está realizando estudios avanzados con la resina Icon en EEUU.

MECTRON PIEZOSURGERY®
LA NUEVA GENERACIÓN:
¡LA EVOLUCIÓN DE UNA REVOLUCIÓN!

NUEVO PIEZOSURGERY® 3 – ¡MÁS RÁPIDO, MÁS FÁCIL, MÁS PRECISO!

mectron s.p.a., via Loreto 15/A, 16042 Carasco (Ge), ITALIA, tel +39 0185 35361, fax +39 0185 351374, www.mectron.com, mectron@mectron.com

mectron
medical technology